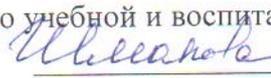


**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«ПЕТРОЗАВОДСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ**  
**ИМЕНИ А. К. ГЛАЗУНОВА»**

Согласовано на заседании  
учебно-методического совета  
Протокол № 11  
от «29» июня 2020 г.

Утверждаю  
проректор  
по учебной и воспитательной работе  
 О. В. Шмакова  
«30» июня 2020 г.

Кафедра народных инструментов

**Рабочая программа дисциплины**  
**Основы переложения и аранжировки**

---

*Основная образовательная программа  
по направлению подготовки  
53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство.  
Профиль «Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты»*

*Квалификация: Артист ансамбля. Артист оркестра. Концертмейстер. Преподаватель.  
Руководитель творческого коллектива.*

Форма обучения: очная

**Авторы-составители:**  
**Дедюрин А.П – доцент**

Рассмотрено на заседании  
кафедры:  
Протокол № 9  
«17» июня 2020 г.  
Зав. кафедрой В.А.Соловьев



**Петрозаводск**  
**2020**

## **Содержание рабочей программы дисциплины**

- 1. Цели и задачи освоения дисциплины**
  - 2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины**
  - 3. Объем дисциплины и виды учебной работы**
  - 4. Содержание дисциплины**
    - 4.1. Содержание разделов дисциплины*
    - 4.2. Распределение часов по темам и видам занятий*
  - 5. Формы контроля**
    - 5.1. Текущий контроль*
    - 5.2. Промежуточный контроль*
    - 5.3. Итоговый контроль*
  - 6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины**
    - 6.1. Основная литература*
    - 6.2. Дополнительная литература*
  - 7. Современные базы данных и информационно-справочные системы**
  - 8. Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения**
  - 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины**
- Методические указания для студентов по организации самостоятельной работы**

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель дисциплины:** формирование теоретических знаний и практических навыков переложения сочинений для различных составов ансамблей и оркестров народных инструментов, а также аранжировки и обработки народных мелодий для ансамблей и оркестров народных инструментов с целью расширения стилистической, жанровой и образно-языковой палитры оркестрового и сольного репертуара исполнителя.

### **Задачи освоения дисциплины:**

- познакомить студентов с техническими и художественными возможностями инструментов, принципами и методами переложения и аранжировки для ансамбля и оркестра народных инструментов;
- способствовать приобретению навыков работы с нотным материалом в плане выявления его музыкально-художественного потенциала;
- сформировать практические навыки аранжировки и обработки.

## 2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины:

Дисциплина направлена на формирование:

— *общефессиональных компетенций:*

- способен понимать специфику музыкальной формы и музыкального языка в свете представлений об особенностях развития музыкального искусства на определенном историческом этапе (**ОПК-1**);

- способен воспроизводить музыкальные сочинения, записанные традиционными видами нотации (**ОПК-2**).

— *профессиональных компетенций:*

- способен осуществлять переложение музыкальных произведений для сольного инструмента и различных видов творческих коллективов (**ПК-1**).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

*знать:*

- основные принципы создания аранжировки и переложения музыкальных произведений;

- исполнительские возможности баяна, аккордеона, струнных щипковых инструментов, ансамблей с их участием, оркестра народных инструментов;

- правила и нормы аранжировки и обработки музыкальной фактуры, связанные с разной степенью сохранения художественных особенностей и стилистических норм оригинала;

- известные переложения и обработки народных мелодий, сделанные выдающимися исполнителями и ставшие неотъемлемой частью современной концертной и педагогической практики, и имена их авторов;

- принципы соотношения музыкально-языковых и композиционных особенностей музыкального произведения и его исполнительской интерпретации;

- традиционные знаки музыкальной нотации, в том числе нотации в ключах «до».

*уметь:*

- трансформировать музыкальный текст произведения для исполнения на других инструментах с учетом их тембровой и звукообразующей специфики;

- выполнять аранжировки и обработки народных мелодий для избранного инструмента, ансамбля или оркестра народных инструментов;

- критически оценивать результаты аранжировки и обработки народной музыки в контексте музыкально-языковых и стилевых ориентиров;

- выполнять художественный и методический анализ аранжировок и обработок;

- применять теоретические знания при анализе музыкальных произведений;

- различать при анализе музыкального произведения общие и частные закономерности его построения и развития;

- прочитывать нотный текст во всех его деталях и на основе этого создавать собственную интерпретацию музыкального произведения.

*владеть:*

- профессиональной терминологией;

- навыком отбора наиболее совершенной редакции музыкального сочинения на основе сравнительного анализа его различных переложений;

- репертуаром из аранжировок и обработок народных мелодий, методами обработки и аранжировки музыкально-фольклорных образцов.

- навыками переложения и аранжировки народных мелодий

- свободным чтением музыкального текста сочинения, записанного традиционными методами нотации.

### 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 часа. Программой дисциплины предусмотрены 68 часов индивидуальных занятий, 184 часа самостоятельной работы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр			
		3	4	5	6
<b>Контактная работа (всего)</b>	<b>68</b>				
В том числе:					
Индивидуальные занятия	68	16	18	16	18

Самостоятельная работа студента (всего)	184	20	90	56	18
Зачет		✓		✓	
Зачет с оценкой			✓		✓
Общая трудоемкость (час.)	252	36	108	72	36

## 4. Содержание дисциплины

### 4.1. Содержание разделов дисциплины

Программа дисциплины ориентируется на уровень подготовки обучающегося, его практический опыт создания переложений и инструментовок. В связи с этим допускается некоторая свобода в количестве и уровне сложности перерабатываемых произведений. Обучающийся должен свободно ориентироваться во всем многообразии литературы пригодной для переложения для народных инструментов.

Основные *понятия* и *термины* дисциплины:

Аранжировка, инструментовка, оркестровка, переложение, транскрипция, стиль, жанр, интерпретация, трактовка, партитура, функции музыкальной ткани, фактура.

Преподаватель выбирает порядок прохождения тех или иных тем, разделов дисциплины, количество часов для их освоения, соотносясь с творческими задачами и профессиональными возможностями обучающихся, а также с академическими планами обучения.

На индивидуальных занятиях в классе особое внимание уделяется:

- совершенствованию навыков исполнительского анализа музыкального произведения;
- овладению навыками переложения и аранжировки народных мелодий.
- изучению правил и норм аранжировки и обработки музыкальной фактуры, связанные с разной степенью сохранения художественных особенностей и стилистических норм оригинала;

Приводимая ниже тематика разделов не ограничивает возможность преподавателя в выборе содержания того или иного раздела.

### *Содержание разделов дисциплины:*

Наименование раздела	Содержание раздела
<i>Переложение произведений, написанных для родственного инструмента</i>	1. Введение в дисциплину «Основы переложения и аранжировки». Основные понятия и термины. Цели и задачи дисциплины. 2. Изучение принципов и методов переложения для родственного инструмента. 3. Знакомство с приемами, используемыми при переложении для родственного инструмента

	4. Практическая работа по переложению и аранжировке произведений, написанных для родственного инструмента.
<i>Переложение произведений, написанных для фортепиано</i>	1. Особенности фортепианной фактуры и нотозаписи для фортепиано. 2. Изучение принципов и методов переложения фортепианных произведений. 3. Знакомство с приемами, используемыми при переложении фортепианного произведения. 4. Практическая работа по переложению произведения, написанного для фортепиано.

#### 4.2. Распределение часов по темам и видам занятий

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	ИЗ	СРС	Всего часов
<b><i>Раздел I. Переложение произведений, написанных для родственного инструмента</i></b>				
1.	Введение в дисциплину «Основы переложения и аранжировки». Основные понятия и термины. Цели и задачи дисциплины.	3	8	11
2.	Изучение принципов и методов переложения для родственного инструмента.	7	26	33
3.	Знакомство с приемами, используемыми при переложении для родственного инструмента	7	26	33
4.	Практическая работа по переложению и аранжировке произведений, написанных для родственного инструмента.	15	26	41
<b><i>Раздел II. Переложение произведения, написанного для фортепиано</i></b>				
5.	Особенности фортепианной фактуры и нотной записи для фортепиано.	7	24	31
6.	Изучение принципов и методов переложения фортепианных произведений.	7	24	31
7.	Знакомство с приемами, используемыми при переложении фортепианного произведения.	7	24	31
8.	Практическая работа по переложению произведения, написанного для фортепиано.	15	26	41
<b>ИТОГО:</b>		<b>68</b>	<b>184</b>	<b>252</b>

#### *Распределение инструктивного материала по семестрам:*

Семестр	Форма отчёта	Требования к зачету (контрольному уроку)
III семестр	Письменная работа	Переложение (аранжировка) произведений, написанных для родственного инструмента

IV семестр	Письменная работа.	Переложение произведения, написанного для фортепиано
V семестр	Письменная работа.	Переложение произведения, написанного для фортепиано.
VI семестр	Письменная работа.	Переложение произведения, написанного для фортепиано.

### Тематический план практических занятий

Курс состоит из индивидуальных занятий, которые включают в себя теоретическую и практическую части. Практическая часть включает письменные работы.

1. Практическая работа по переложению и аранжировке произведений, написанных для родственного инструмента.
2. Практическая работа по переложению произведения, написанного для родственного инструмента.
3. Практическая работа по переложению произведения, написанного для фортепиано.

### *Рекомендуемый репертуар для изучения*

Настоящий перечень является примерным. Преподаватель вправе вносить в него свои дополнения с учетом имеющейся музыкальной литературы и появляющихся новых сочинений.

Алябьев А.	Соната Ля мажор. Вариации Ля мажор. Интродукция и тема с вариациями.
Аристо Л.	Соната Ре мажор.
Арутюнян Э.	Концерт-поэма.
Бах И.С.	Шесть партит для скрипки соло. Сонаты для скрипки и фортепиано. Концерты Ми мажор, ля минор, ре минор.
Бенда Ф.	Соната ля минор.
Берио Ш.	Концерт №7.
Бетховен Л	Сонаты опус 12 №1,2; опус 23 №4; опус 30 №1,8.
Боккерини Л	Соната №9.
Брамс Й.	Соната опус 100.
Бриттен Б.	Сюита.
Вайнберг М.	Соната №1.
Валентини Д.	Соната ля минор.
Вебер К.М.	Сонаты ми-бемоль мажор, ля мажор, до мажор.
Верачини Ф.	Соната соль минор.
Венявский Г.	Концерты ре минор, ля минор. Воспоминание о Москве. Блестящий полонез ля мажор. Концертный полонез ре мажор. Скерцо-тарантелла.

Вивальди А	Концерты соль мажор, ля мажор, ля минор, до минор (ред. В Рабея), до минор (ред Ф. Крейцера).
Витали Д.Б.	Чакона (обр. Л.Шарье).
Владигеров П.	Болгарская рапсодия.
Власов В.	Словацкая рапсодия.
Вьетан А.	Концерты № 1,2,4,5. Гранд-соната опус 12. Рондино. Баллада и полонез.
Гайдн Й.	Сонаты №1-8.
Гедике Г.	Соната ля мажор.
Гендель Г.	Сонаты № 1- 6.
Глазунов А.	Легкая соната соль мажор. Сонатина ля минор.
Гнесин М.	Рондо-каприччиозо из сюиты для скрипки.
Годар В.	Романтический концерт.
Григ Э.	Сонаты №1 фа мажор, №2 соль мажор, №3 до минор.
Гудиашвили Н.	Поэма.
Дворжак А.	Сонатина. Концерт. Славянская фантазия.
Джемениани Ф.	Сонаты ля мажор, ля минор, си минор, ре минор.
Изаи Э.	Элегическая поэма.
Ипполитов-Иванов М.	Соната опус 8.
Кабалесвкий Д.	Концерт.
Корелли А.	Сонаты ре мажор, ми мажор, фа мажор, ля мажор.
Лало Э.	Испанская симфония.
Мендельсон Ф.	Концерт ми минор.
Рондо-каприччиозо.	
Моцарт В.	Сонаты №1 до мажор, №2 соль мажор, №4 до мажор, №5 ми минор.
	Концерты №2 ре мажор, № 3 соль мажор, №4 ре мажор, №5 ля мажор. Рондо соль мажор.
Паскуали И.	Соната (ред Э. Изаи).
Паганини Н.	Концерт №1. Соната № 12. Каприсы №1,5,9,13,24.
Перголези Д.	Концерт соль мажор (обр. С. Душкина).
Перселл Г.	Соната соль мажор.
Прокофьев С.	Соната ре мажор.
Пуньяни Г. – Крейслер Ф.	Прелюдия и аллегро.
Раков Н.	Соната.
Римский-Корсаков Н.	Фантазия на русские темы.
Родэ П.	Концерты № 6,7,8. Каприсы № 5,10.
Сарасате П.	Интродукция и тарантелла. Хабанера. Концертная фантазия на темы из оперы Ж.Бизе «Кармен».

	Цапатеадо.
	Баскское каприччио.
Сен-Санс К.	Пляска смерти. Интродукция и рондо-каприччиозо.
Сибелиус Я.	Концерт.
Сметана Б.	Родной край.
Сук И.	Фантазия.
Тактакишвили О.	Концертино.
Тартини Д.	Сонаты, концерты.
Хандошкин И.	Соната №1.
Хачатурян А.	Концерт.
Хачатурян К.	Соната.
Чайковский П.	Концерт.
Чичков Ю.	Концерт.
Шебалин В.	Концертино.
Шуберт Ф.	Сонатини ре мажор, ля минор, соль минор.
Шпор Л.	Концерты № 2,7,8.

*Переложения произведений крупной формы для флейты:*

Алябьев А.	Интродукция и тема с вариациями.
Андерсен И.	Баллада и танец сильфов ор. 5.
Бах И.С.	Соната ля минор для флейты соло. Сонаты № 1-6. Сюита до минор.
Бетховен Л.	Серенада ор.41. Соната си-бемоль мажор.
Василенко С.	Сюита «Весной» ор.138.
Вивальди А.	Концерт №3 ор10 ре мажор.
Гайдн Й.	Концерт ре мажор. Соната №8.
Гауберт Ф.	Сонаты №2 до мажор, №3 соль мажор.
Гендель Г.	Сонаты № 1-7.
Моцарт В.	Концерт №1 соль мажор. Рондо ля минор.
Мусоргский М.	Пляска персидок из оперы «Хованщина».
Пуленк Ф.	Соната.
Тактакишвили О.	Соната до мажор.
Телеман Г.	Соната ми минор.

*Переложения произведений крупной формы для гобоя:*

Гайдн Й.	Сонаты №1 соль минор, №2 соль минор (ред.
И.Пушечникова).	
Гендель Г.	Соната №1 соль минор.
Моцарт В.	Соната ми-бемоль мажор. Концерты до мажор, ми-бемоль мажор.
Понкиелли А.	Каприччио фа минор.
Пуленк Ф.	Соната.
Раков Н.	Соната.
Сен-Санс К.	Соната.
Франк Ц.	Соната ля мажор.

*Переложения произведений композиторов XVI-XVIII веков:*

Бах И.С.	Аллегро. Аллеманда и жига. Аллеманда, куранта и буре из сонаты ля минор. Ария из сюиты ре мажор. Гавот из сюиты №6. Сарабанда.Скерцо из сюиты си минор.
Боккерини Л.	Рондо.
Верачини Ф.	Сонаты №1, №3. Соната sexta largo.
Вивальди А.	Концерты соль мажор, до мажор, соната си минор.
Гендель Г. Ф.	Пассакалия. Прелюдия. Соната.
Глюк Х.- Крейслер Ф.	Мелодия.
Госсек Ф.	Гавот.
Дакен Л.	Кукушка.
Каччини Д.	Аве Мария.
Куперен Ф.	Маленькие ветряные мельницы.
Люли Ж.Б.	Гавот. Жига.
Обер Ф.	Жига.
Перселл Г.	Канцонетта. Соната соль минор.
Рамо Ж.Ф.	Курица. Перекликание птиц. Тамбурин.
Скарлатти Д.	Сонаты До мажор, Ми мажор, фа минор, ля минор.
Телеман Г.	Буре. Тамбурин. Соната Ля мажор.
Фиокко И.Х.	Аллегро.
Чимароза Д.	Концерт До мажор. Сонаты №3, 7, 8, 9.

*Переложение произведений композиторов эпохи классицизма.*

Бетховен Л.	Турецкий марш.
Гайдн Й.	Венгерское рондо.
Соната До мажор (1 часть). Соната Ре мажор.	
Моцарт В.А.	Ария.Рондо Соль мажор. Соната ля минор (1 часть).
Паганини Н.	Вечное движение До мажор. Кампанелла. Соната №1. Каприсы № 5, 13, 17, 24.
Россини Д.	Неаполитанская тарантелла.

*Переложения произведений композиторов эпохи романтизма.*

Альбенис А.	Кордова. Серенада. Триана.
Брамс И.	Венгерские танцы №1, 4, 6.
Вьетан А.	Тарантелла.
Вьетан А.	Фантазия на темы русских народных песен.
Годар Б.	Канцоннета.
Годовский Л. – Хейфец Я.	Вальс «Старая Вена».
Григ Э.	Танец Анитры. Шествие гномов.
Дворжак А.	Славянские танцы №1,2,3,8. Юмореска.
Дюран А.	Вальс.
Крейслер Ф.	Венское каприччио. Прекрасный розмарин. Радость любви.
	Синкопы. Цыганка.

Лист Ф.	Венгерские рапсодии №2, 6, 11.
Мендельсон Ф.	Весенняя песня. Интродукция и рондо-каприччиозо. Скерцо.
	На крыльях песни.
Мошковский М.	Испанские танцы №3, 4,5.
Понсе М. – Хейфец Я.	Мексиканская серенада, Эстреллита.
Сарасате П.	Андалузский романс. Концертная фантазия на темы из оперы «Кармен». Наварская хота, Цыганские напевы. Хабанера.
Сен-Санс К.	Пляска смерти. Лебедь.
Сибелиус Я.	Грустный вальс.
Шопен Ф.	Вальс, соч.69. Вальс, соч. 4. Мазурка соч.7, №1.
Мазурка соч.24, №3. Мазурка. Соч.67. Этюд фа минор.	
Штраус И.	Вальс «Весенние голоса».
Шуберт Ф.	Аве Мария. Аллегретто грациозо. Серенада.
Эльгар Э.	Капризница.

*Переложения произведений русских композиторов.*

Абаза В.	Вальс.
Алябьев А.	Соловей.
Бородин А.	Серенада.
Гаврилин В.	Марш и тарантелла из балета «Анюта». Большой вальс.
Гаврилин В. – Исакова А.	Посиделки.
Глазунов А.	Антракт из балета «Раймонда». Испанский танец.
Град из балета «Времена года». Русская фантазия.	
	Соната ля минор.
Глинка М.	Вариации на тему Моцарта.
Глинка М. – Балакирев М.	Жаворонок.
Глиэр Р.	Вальс-бостон из балета «Красный цветок».
	Колыбельная.
	Плясовая из балета «Медный всадник».
Даргомыжский А.	Славянский танец, Цыганский танец из оперы «Русалка».
Дунаевский И.	Галоп из музыки к кинофильму «Моя любовь».
Ипполитов-Иванов М.	В ауле.
Лядов А.	Музыкальная табакерка. Протяжная и хороводная.
Метнер Н.	Канцона-серенада из сюиты «Забывшие мотивы».
Мусоргский М.	Ночь на лысой горе. Гопак из оперы «Сорочинская ярмарка».
Мяковский Н.	Пьеса из цикла «Причуды».
Прокофьев С.	Гавот соч.12, №12. Танец Антильских девушек из балета «Ромео и Джульетта».
Рахманинов С.	Серенада. Итальянская полька. Полька
В.Р.Прелюдия фа мажор.	
Римский-Корсаков Н.	Испанское каприччио. Пляска и песня скоморохов из оперы «Садко». Пляска и песня скоморохов из оперы «Снегурочка». Полет шмеля из оперы «Сказка о царе Салтане».
Стравинский И.	Русская. Балалайка из симфонической сюиты №1.
Чайковский П.	Анданте из струнного квартета №1. Баркарола, Святки из цикла «Времена года». Вальс из балета «Спящая красавица». В деревне. Итальянское каприччио. Марш, Танец пастушков, Танец Феи Драже из балета «Щелкунчик». Ноктюрн. Русская пляска.

Шостакович Д.  
минор, си бемоль минор.

Полька из балета «Золотой век». Прелюдии до диез

## **5. Формы контроля**

Контроль знаний обучающихся установлен в соответствии с рабочим учебным планом. Основными видами контроля успеваемости по дисциплине «Основы переложения и аранжировки» являются:

- текущий контроль;
- промежуточный контроль;
- итоговый контроль.

Каждый вид контроля имеет свои цели, задачи, формы.

### **5.1. Текущий контроль**

Текущий контроль направлен на поддержание учебной дисциплины, выявление отношения к предмету, на ответственную организацию самостоятельных занятий, имеет воспитательные цели, может носить стимулирующий характер. Текущий контроль осуществляется регулярно преподавателем. Формами текущего контроля результатов освоения студентом учебной дисциплины являются: посещаемость, письменные задания, практические работы по переложению фрагментов произведений.

При оценивании учитывается:

1. Свобода в выборе средств инструментовки (переложения).
2. Степень адаптированности (соответствие специфике инструментального состава).
3. Степень исполнимости (соответствие уровням профессиональной подготовки исполнителей) переложения.

### **5.2. Промежуточный контроль**

Промежуточная аттестация определяет успешность развития студента и степень освоения им учебных задач на определенном этапе. Основными формами промежуточного контроля результатов освоения студентом учебной дисциплины являются:

- зачет в 3-м семестре по результатам практической работы
- зачет в 5-м семестре по результатам практической работы
- дифференцированный зачет в 4-ом семестре по результатам практической работы.

### **5.3. Итоговый контроль**

Формой итогового контроля результатов освоения студентом учебной дисциплины является:

- дифференцированный зачет в 6-ом семестре по результатам практической работы.

Система оценивания:

- не дифференцированная:

<b>Недифференцированная система оценивания успеваемости обучающихся (зачтено, не зачтено)</b>	
«зачтено»	Обучающийся посещал занятия, практическая работа выполнена.
«не зачтено»	Обучающийся не посещал занятия, практическая работа не выполнена.

- дифференцированная:

<b>Дифференцированная система оценок</b>	<b>Критерии оценивания (зачет с оценкой)</b>
Зачтено, отлично	практическая работа высокого уровня сложности выполнена в соответствии с основными принципами инструментовки, решения убедительны, подчёркивают художественный образ произведения и доступны для реализации широкому кругу исполнителей с различной профессиональной подготовкой.
Зачтено, хорошо	практическая работа выполнена в соответствии с основными принципами инструментовки, решения не вызывают серьёзных нареканий.
Зачтено, удовлетворительно	практическая работа не отвечает основным принципам переложения.
Не зачтено, неудовлетворительно	отсутствие итоговой практической работы;

## 6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 6.1. Основная литература

1. Аранжировка и обработка народных песен (на материале Орловского песенного фольклора) : учебное пособие / составитель Т. В. Тищенко. — Орел : ОГИИК, 2016. — 86 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/156764> (дата обращения: 26.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Банщиков Г.И. Законы функциональной инструментовки. Учебник. Композитор.: Санкт-Петербург, 1997.
3. Крамарь Ю. Инструментоведение в партитурных образцах. Русский народный оркестр. Учебное пособие для музыкальных высших учебных заведений. СПб. : Композитор. Санкт-Петербург, 2009.
4. Страннолюбский Б.М. Пособие по переложению музыкальных произведений для баяна. Москва, 1970.

### 6.2. Дополнительная литература

1. Блинов Е. О системе условных обозначений в нотной записи для балалайки. Свердловск, 1983.
2. Бородин Б.Б. Феномен фортепианной транскрипции: опыт комплексного исследования: дис. ... докт. иск.: 17.00.02. Москва, 2006.
3. Буданков О., Вахутинский М., Петров В. Практический курс игры на русских народных духовых и ударных инструментах [Текст] / О.Буданков, М.Вахутинский, В.Петров. – М.: Музыка, 1991.

4. Власов В. Школа джаза на баяне и аккордеоне. – Одесса, «Астропринт», 2008.
5. Вольская Т., Гареева И. Технология исполнения красочных приемов игры на домре. Екатеринбург, 1995.
6. Грачева, Т. В. Транскрипции, обработки и переложения для домры и фортепиано / Т. В. Грачева. — Саратов : СГК им. Л.В. Собинова, 2014. — 80 с. — ISBN 979-0-706385-27-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/72147> (дата обращения: 26.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
7. Давыдов Н.А. Методика переложений инструментальных произведений для баяна. М.: Музыка, 1982.
8. Иванчей Н. П. Фортепианная транскрипция в русской музыкальной культуре XIX века: автореф. дис. ... канд. искусств.: 17.00.02 / Н. П. Иванчей; РГК им. Рахманинова. — Ростов-на-Дону, 2009.
9. Калина, А. И. Произведения Иоганна Себастьяна Баха в переложении для баяна : ноты / А. И. Калина. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2020. — 80 с. — ISBN 978-5-8114-5437-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/149201> (дата обращения: 26.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
10. Кузнецов Л. Акустика музыкальных инструментов. М. 1989.
11. Лебедев С., Трубинов П. Русская книга о Finale [Текст] / С.Н.Лебедев, П.Ю.Трубинов. – СПб. : Композитор. Санкт-Петербург, 2003.
12. Липс Ф. Об искусстве баянной транскрипции. – М., 2007.
13. Мальтер Л. Таблицы по инструментоведению [Текст] / Л.И.Мальтер. – М. : Музыка, 1972.
14. Мальцев С. О психологии музыкальной импровизации. М. 1991.
15. Мельников В. Нечепоренко П. Школа игры на балалайке. М. 1988, 1990, 1993, 1998.
16. Мирек А. Гармоника [Текст] / А.М.Мирек. – М., 1994.
17. Римский-Корсаков Н. Основы оркестровки [Текст] / Н.А.Римский-Корсаков. – М., 1948.
18. Скачко Л. В. Транскрипция в аккордеонном исполнительстве: к постановке проблемы // В мире науки и искусства: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии: сб. ст. по матер. X междунар. науч.-практ. конф. Часть II. – Новосибирск: СибАК, 2012.
19. Тихомиров Г. Инструменты русского народного оркестра [Текст] / Г.В.Тихомиров. – М.: Музыка, 1983.
20. Ульянич В.С. Компьютерная музыка: историко-теоретическая концепция и художественная практика – М., 2004.
21. Хрестоматия транскрипций и переложений для баяна. Концертный и конкурсный репертуар баяниста : учебно-методическое пособие / составитель В. Ю. Бондаренко. — Саратов : СГК им. Л.В. Собинова, 2015. — 52 с. — ISBN 979-0-706385-24-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/72111> (дата обращения: 26.01.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

22. Чунин В. Современный оркестр русских народных инструментов. М. 1988.

23. Шахматов Н. Инструментовка для русского народного оркестра [Текст] / Н.М.Шахматов. – Л.: Музыка, 1985.

24. Шишаков Ю. Инструментовка для русского народного оркестра [Текст] / Ю.Н.Шишаков. – М.: Музыка, 2005.

*Электронные издания, цифровые образовательные ресурсы.*

1. Архив музыкальной литературы <http://muzlit.net/>
2. Классика ноты [http://mp3complete.net/schumann\\_fp.htm](http://mp3complete.net/schumann_fp.htm)
3. Классика ноты <http://www.bh2000.net/score/>
4. Классика ноты <http://www.dlib.indiana.edu/variations/scores/>
5. Классика ноты <http://www.free-scores.com/#>
6. Классика ноты <http://www.freesheetmusic.net/index.html>
7. Нотный архив Бориса Тараканова <http://notes.tarakanov.net>
8. Нотный архив России <http://www.notarhiv.ru/>
9. Нотная библиотека <http://nlib.narod.ru/index.html>
10. Рекомендации по работе в Finale <http://notovodstvo.ru/j/?1>
11. Рекомендации по работе в Sibelius [sibelius@fandeev.org.ua](mailto:sibelius@fandeev.org.ua), <http://vk.com/sibelirus>

## **7. Современные базы данных и информационно-справочные системы**

ЭБС Лань (коллекция Музыка и театр) <https://e.lanbook.com/books/2612>

Национальная электронная библиотека <https://xn--90ax2c.xn--p1ai/>

MusicaNeo <https://www.musicaneo.com/ru/sheetmusic/free/>

Национальная электронная библиотека <https://нэб.рф>

Электронная библиотека Российского института истории искусств <http://www.bibl.artcenter.ru/>

РАМ им Гнесиных [http://www.gnesin.ru/mediateka/metodicheskie\\_materialy/multi](http://www.gnesin.ru/mediateka/metodicheskie_materialy/multi)

## **8. Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения**

1. Антивирусная программа Dr. Web (лицензионное, Российское ПО)
2. Программное обеспечение Microsoft Office 2010 (лицензионное)
3. Программное обеспечение Microsoft Office Standart 2016 (лицензионное)
4. Программное обеспечение OnlyOffice (свободно распространяемое)
5. Программное обеспечение LibreOffice (свободно распространяемое)
6. Операционная система Microsoft Windows (лицензионное)
7. Программное обеспечение Sibelius – нотный редактор (лицензионное)
8. Программное обеспечение Finale – нотный редактор (лицензионное)

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Образовательный процесс по дисциплине «основы переложения и аранжировки» осуществляется в кабинетах №№ 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 312, 324.

В учебном процессе используются:

- рояль (пианино)

- ноты,

-Комплект оборудования и аппаратуры для прослушивания аудио записей.

-Компьютерное оборудование для набора и редакции клавиров и партитур в музыкальных редакторах «Sibelius» и «Finale».

### **Методические указания для студентов по организации самостоятельной работы**

#### **1. Цели и задачи самостоятельной работы обучающегося**

Поскольку аранжировка и переложение произведений является творческим процессом, роль напряженной самостоятельной работы трудно переоценить. Домашние задания необходимо тщательно прорабатывать с педагогом и доводить до совершенства в соответствии с замыслом, стилем, инструментарием. Важно подкреплять полученные знания поиском и изучением соответствующей литературы, а также прослушиванием аудио и видео материалов, посещением и обсуждением фольклорных концертов и фестивалей.

Студентам рекомендуется самостоятельно определяться с выбором практических работ в соответствии с основными дидактическими принципами последовательности, научности, доступности и наглядности. Сложность и объём произведения должны соответствовать уровню подготовки обучающегося, его исполнительскому и транскрипторскому опыту, широте его профессионального кругозора.

Стилистическая направленность практических работ может соответствовать творческим устремлениям студента в случае полного владения обучающимся всеми приёмами транскрипции, характерными не только для данного стиля. В случае пробелов в методологии применения транскрипторских решений для практических работ рекомендуются музыкальные опусы соответствующих стилистических направлений.

Также студентам рекомендуется быть готовыми проиллюстрировать на инструменте транскрипторские приёмы и решения, которые были использованы или могли быть использованы в письменных работах (в итоговой в частности) в различных вариантах.

Самостоятельная работа студентов по курсу «Основы переложения и аранжировки» включает в себя изучение различных материалов по лекционным и смежным темам (исторические статьи, очерки и социологические исследования и т.п.), наиболее глубоко, полно и детально раскрывающих суть изучаемого. Кроме того, предусматривается самостоятельная подготовка студентами письменных работ параллельно с

соответствующими разделами курса, качество и объём которых учитываются на контрольных уроках и зачётах.

## **2. Рекомендации к организации самостоятельной работы**

Самостоятельная работа студента планируется вместе с педагогом. Она зависит от сложности материала, а также от индивидуальных особенностей студента.

Работа делится на три этапа:

### **1. Ознакомительный.**

Получив задание, студент выбирает необходимый материал. Прослушивает и расшифровывает аудио и видеозаписи, находит в библиотеке и изучает необходимый в работе нотный материал.

### **2. Основной.**

Определяется жанр и форма будущей композиции. Значительную часть работы занимают поиски выразительных средств: инструментария, фактуры, гармонии, ритма. Важную роль играет сочетание традиции и современного взгляда на создание произведения на фольклорной основе.

### **3. Заключительный.**

Основная задача на этом этапе – доведение обработки или аранжировки до полной готовности для использования в концертном или учебном репертуаре. Следует обратить особое внимание на вопросы формообразования, логику и естественность изложения материала.

## **3. Методические указания по оформлению и написанию письменных работ**

Выбор музыкального материала для переложения (аранжировки) утверждается преподавателем, ведущим данный курс. В процессе выполнения работы, студенты должны пользоваться обязательной, дополнительной, а также другой необходимой справочной литературой.

Работы должны выполняться в установленные преподавателем сроки и соответствовать следующим требованиям к оформлению:

### **1. Титульный лист:**

- название учебного учреждения
- название факультета
- название кафедры
- автор и название произведения
- автор инструментовки
- фамилия и должность преподавателя по классу инструментовки
- год выполнения работы.

2. Работы, представленные на экзаменах, должны быть выполнены в компьютерном наборе нотного текста с помощью программ «Finale» или «Sibelius». Нотный текст инструментовки должен максимально отображать темп и характер звучания музыки, динамический баланс и фразировку, штрихи и приемы звукоизвлечения.